



## ENGLISH

**SOOTHER**

For your child's safety

**WARNING!**

- Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them.
- Always use this product under adult supervision (Fig. 1).
- Philips Avent soothers come in different sizes, based on age range. Always make sure your baby uses the correct soother size.

**Before first use**

- Place the soother in boiling water for 5 minutes.
- Let the soother cool down for 5 minutes before you give it to your baby.
- Let remaining water inside the teat cool down and then remove it by holding the teat upside down. This is to ensure hygiene.

**Cleaning and sterilization**

- Clean the soother before every use with warm water and mild soap.
- DO NOT use abrasive cleaning agents or aggressive chemicals/substances on soothers.
- Excessive combinations of detergents may eventually cause damage or weakness. If this occurs, replace the soother immediately.
- Soothers are suitable for all commonly used forms of sterilization.

- Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilized soothers.

**Using**

- Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons.
- If the soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible.
- Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay.

**Storage**

- Do not leave soother in direct sunlight or near a source of heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution\*) for longer than recommended, as this may weaken the teat.

**TOY**

For your child's safety

**WARNING!**

- Always use this product under adult supervision (Fig. 1).
- Pull the toy in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Do not use the toy in combination with a soother holder.
- Never attach other ribbons or cords to a toy. Your child may be strangled by them.

**Washing instructions for toy**

- Remove the soother from the toy before washing the toy.
- Machine wash toy cold, gentle cycle in mesh laundry bag.
- Allow to air dry.

**Support**

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## DANSK

**SUT**

For dit barns sikkerhed

**ADVARSEL!**

- Kontroller altid produktet før brug. Træk sutten i alle retninger. Smid den ud ved første tegn på skader eller slitage.
- Burg kun de dertil beregnede sutteholdere, som er testet i henhold til EN 12586. Fastgør aldrig andre bånd eller snore på en sut, da dit barn kan blive kvalt i dem.
- Produktet skal altid anvendes under opsyn af en voksen (fig. 1).
- Philips Avent-sutter findes i forskellige størrelser baseret på aldersgruppe. Sørg altid for, at din baby bruger korrekt stutestørrelse.

**Før apparatet tages i brug**

- Læg sutten i kogende vand i 5 minutter.
- Lad sutten køle af i 5 minutter, inden du giver den til dit barn.
- Lad resterende vand i flaskesutten køle af, og fjern det derefter ved at vende flaskesutten nedad. Dette gøres af hensyn til hygiejnen.

**Rengøring og sterilisering**

- Rengør altid sutten inden brug med varmt vand og en mild sæbe.
- Rengør ALDRIG sutterne med slibende rengøringsmidler eller aggressive kemikalier/stoffer.
- Skrappe blandinger af vaskemidler kan med tiden medføre skade eller slitage. Hvis dette sker, skal sutten udskiftes med det samme.



FSC

[www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent)

Philips Consumer Lifestyle B.V.  
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,  
The Netherlands / les Pays-Bas  
Trademarks are the property of Koninklijke  
Philips N.V.

© 2020 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved. / Tous droits réservés.  
3000.030.1419.4 (19/08/2020)

**CHUPETE****Para la seguridad de su bebé  
¡ADVERTENCIA!**

- Inspecciónelo atentamente antes de cada uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Deseche el chupete al primer signo de deterioro o fragilidad.
- Utilice sólo broches para chupetes probados según la norma EN 12586. Nunca unir el chupete a otras cintas o cordeles, su bebé podría estrangularse con ellas.
- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto (Fig. 1).
- Los chupetes Philips Avent son de diferentes tamaños según el rango de edad. Compruebe siempre que su bebé utiliza el tamaño de chupete correcto.

**Antes de utilizarlo por primera vez**

- Mantenga el chupete en agua hirviendo durante 5 minutos.
- Deje que el chupete se enfríe durante 5 minutos antes de dárselo al bebé.
- Deje que el agua que quede en la tetina se enfríe y, a continuación, quite la tetina sujetándola boca abajo. Esto se hace para garantizar la higiene.

**Limpieza y esterilización**

- Limpie el chupete antes de cada uso con agua caliente y jabón suave.
- NO USE agentes de limpieza abrasivos ni productos químicos/sustancias agresivas con los chupetes.

**Lagerräume**

- Legen Sie den Schnuller nicht in direktes Sonnenlicht oder in die Nähe einer Wärmequelle. Lassen Sie ihn außerdem nicht länger als empfohlen im Desinfektionsmittel („Sterilisierungslösung“) liegen, da dies das Saugermaterial angreifen kann.

**SPIELZEUG****Für die Sicherheit Ihres Kindes****VORSICHT!**

- Dieses Produkt darf nur unter der Aufsicht Erwachsener verwendet werden (Abb. 1).
- Ziehen Sie das Spielzeug in alle Richtungen. Entsorgen Sie ein Teil bei ersten Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung.
- Verwenden Sie das Spielzeug nicht in Kombination mit einem Beruhigungssauger-Halter.
- Bringen Sie keine anderen Bänder oder Kordeln an einem Spielzeug an. Ihr Kind kann sich damit erdrosseln.

**Waschanleitung für Spielzeug**

- Nehmen Sie vor dem Waschen des Spielzeugs den Schnuller aus dem Spielzeug.
- Waschen Sie Spielzeuge im Schonwaschgang und in einem Wäschenetz.
- Lassen Sie sie an der Luft trocknen.

**Support**

Wenn Sie Hilfe oder Informationen benötigen, besuchen Sie bitte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Lassen Sie verbleibendes Wasser im Sauger abkühlen und dann auslaufen, indem Sie den Sauger umgedreht halten. Dies dient zur sicheren Hygiene.

**Reinigung und Sterilisierung**

- Reinigen Sie den Schnuller vor jeder Verwendung mit warmem Wasser und einer milden Seife.
- Verwenden Sie KEINE Reinigungsmittel mit Scheuersubstanzen oder aggressive Chemikalien für Schnuller.
- Zu hohe Konzentrationen von Reinigungsmitteln können langfristig zu Beschädigungen oder Mängeln führen. Wenn dies der Fall ist, ersetzen Sie den Schnuller umgehend.
- Schnuller sind für alle gebräuchlichen Arten von Sterilisation geeignet.
- Reinigen Sie Flächen und waschen Sie sich gründlich die Hände, bevor Sie sie in Kontakt mit sterilisierten Schnullern bringen.

**Das Gerät verwenden**

- Ersetzen Sie den Schnuller für optimale Sicherheit und Hygiene alle vier Wochen.
- Sollte der Schnuller im Mund stecken bleiben, NICHT IN PANIK GERATEN. Er kann nicht verschluckt werden und ist so konzipiert, dass er einer solchen Situation standhält. Entfernen Sie ihn möglichst vorsichtig aus dem Mund.
- Tauchen Sie die Sauger nicht in süße Substanzen oder Medikamente. Dies könnte Karies verursachen.

- Legetøjet maskinvaskes ved lave temperaturer. Brug en skånsom cyklus, og vask legetøjet i en vaskepose.
- Lad det lufttørre.

**Støtte**

Hvis du brug for information eller support, bedes du besøge [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**DEUTSCH****SCHNULLER****Für die Sicherheit Ihres Kindes  
VORSICHT!**

- Kontrollieren Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch. Ziehen Sie den Schnuller in alle Richtungen. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Verwenden Sie nur spezielle Schnullerbänder, die der EN 12586 entsprechen. Befestigen Sie niemals andere Bänder oder Schnüre an einem Schnuller, Ihr Kind kann sich mit ihnen strangulieren.
- Dieses Produkt darf nur unter der Aufsicht Erwachsener verwendet werden (Abb. 1).
- Philips Avent Schnuller sind je nach Alter in verschiedenen Größen erhältlich. Stellen Sie stets sicher, dass Sie Schnuller in der richtigen Größe verwenden.

**Vor dem ersten Gebrauch**

- Legen Sie den Schnuller 5 Minuten lang in kochendes Wasser.
- Lassen Sie den Schnuller 5 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn Ihrem Baby geben.

- Sutter er velegnet til alle almindelige former for sterilisation.
- Vask overflader og hænder grundigt, før de kommer i kontakt med steriliserede sutter.

**Brug**

- Udskift sutten efter 4 ugers brug af hensyn til sikkerhed og hygiejne.
- Hvis sutten skulle sidde fast i munden, er der INGEN GRUND TIL PANIK. Den kan ikke sluges og er designet til sådanne tilfælde. Tag den ud af munden så forsigtigt som muligt.
- Dyb aldrig sutten i søde væsker eller medicin. Dit barn kan få skader på tænderne.

**Opbevaring**

- Undlad at lægge sutten i direkte sollys eller i nærheden af en varmekilde. Undlad desuden at lade den ligge i desinfektionsvæske („steriliseringsvæske“) i længere tid end anbefalet, da det kan svække sutten.

**LEGETØJ****For dit barns sikkerhed  
ADVARSEL!**

- Produktet skal altid anvendes under opsyn af en voksen (fig. 1).
- Træk legetøjet i alle retninger. Enhver del skal bortskaffes, straks der optræder tegn på skader eller svaghed.
- Brug ikke legetøjet sammen med en sutteholder.
- Sæt aldrig andre bånd eller remme fast på legetøjet. Dit barn kan blive kvalt i dem.

**Vaskeinstruktioner for legetøjet**

- Tag sutten af legetøjet, inden legetøjet vaskes.

**SUCCHIETTO****Per la sicurezza del vostro bambino  
AVVERTENZA!**

- Controllare attentamente prima di ogni uso. Tirare il succhietto in tutte le direzioni. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento.
- Utilizzare solamente trattieni succhietti conformi alla EN 12586. Non fissare il succhietto a nastri o cordini, il vostro bambino potrebbe strangolarsi.
- Usate sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto (fig. 1).
- I succhietti Philips Avent sono disponibili in diverse dimensioni, in base alla fascia di età. Assicuratevi di utilizzare sempre un succhietto di dimensioni corrette per il vostro bambino.

**Primo utilizzo**

- Immergete il succhietto in acqua bollente per 5 minuti.
- Lasciate raffreddare il succhietto per 5 minuti prima di darlo al vostro bambino.
- Lasciate raffreddare l'acqua che rimane all'interno della tettarella, quindi rimuovetela capovolgendo la tettarella. In questo modo se ne garantisce l'igiene.

**Pulizia e sterilizzazione**

- Pulite il succhietto con acqua calda e sapone neutro prima dell'utilizzo.
- NON utilizzate detergenti abrasivi o prodotti chimici e sostanze aggressive per pulire il succhietto.

- Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant.

**Rangement**

- Ne laissez pas la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne la laissez pas tremper dans un produit désinfectant (solution stérilisante) plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la tétine.

**JOUET****Pour la sécurité de votre enfant  
AVERTISSEMENT !**

- Utilisez toujours ce produit sous le contrôle d'un adulte (Fig. 1).
- Tirez le jouet dans tous les sens. Jetez les pièces au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- N'utilisez pas le jouet en association avec un attache-sucette.
- N'attachez jamais d'autres rubans ou cordons à un jouet. Votre enfant pourrait s'étrangler.

**Instructions de nettoyage pour le jouet**

- Retirez la sucette du jouet avant de laver ce dernier.
- Lavez le jouet à la machine à basse température, en utilisant un cycle délicat et un sac de lavage à mailles.
- Laissez sécher.

**Assistance**

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**Avant la première utilisation**

- Immergez la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes.
- Laissez la sucette refroidir pendant 5 minutes avant de la donner à votre bébé.
- Laissez l'eau restante à l'intérieur de la tétine se refroidir, puis videz la tétine en la retournant. Cela permet de garantir l'hygiène.

**Nettoyage et stérilisation**

- Nettoyez la sucette avant chaque utilisation avec de l'eau chaude et du savon doux.
- NE PAS utiliser de détergents abrasifs ou de produits/substances chimiques agressifs sur les sucettes.
- Un mélange excessif de détergents peut entraîner une détérioration ou une fragilisation. Si tel est le cas, veuillez remplacer la sucette immédiatement.
- Les sucettes conviennent à toutes les méthodes de stérilisation couramment utilisées.
- Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec des sucettes.

**Utilisation**

- Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène.
- Si la sucette se coince dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche avec attention, aussi délicatement que possible.

- Tire del juguete en todas las direcciones. Tire cualquier pieza ante el primer indicio de deterioro o de desperfecto.
- No utilice el juguete junto con un soporte para chupetes.
- No coloque nunca cintas o cordones en un juguete. Su bebé podría estrangularse con ellos.

**Instrucciones de lavado del juguete**

- Quite el chupete del juguete antes de lavar el juguete.
- Lave el juguete en frío a máquina con suave ciclo de lavado en la bolsa de malla para la colada.
- Déjelo secar al aire.

**Soporte**

Si necesita información o asistencia, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## FRANÇAIS

**SUCETTE****Pour la sécurité de votre enfant****AVERTISSEMENT !**

- Avant chaque utilisation, examiner soigneusement la sucette. Tirer la sucette dans tous les sens. La jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Utiliser uniquement des attache-sucettes conformes à l'EN 12586. Ne jamais attacher de ruban ou de cordon à la sucette, car votre enfant pourrait s'étrangler.
- Utilisez toujours ce produit sous le contrôle d'un adulte (Fig. 1).
- Les sucettes Philips Avent sont livrées en différentes tailles selon l'âge. Assurez-vous toujours que votre bébé utilise une taille de sucette adéquate.

- Una combinación excesiva de detergentes puede provocar daños o deterioro. Si ocurriera, sustituya el chupete de inmediato.
- Los chupetes son aptos para todas las formas de esterilización empleadas normalmente.
- Lávese bien las manos y las superficies antes de que entren en contacto con los chupetes esterilizados.

**Utilización**

- Reemplace el chupete después de 4 semanas de uso por razones de seguridad e higiene.
- En el caso de que un chupete se quede atrapado en la boca, NO TENGA MIEDO. Los chupetes no se pueden tragar y están diseñados para resistir dichas circunstancias. Retírelo de la boca con cuidado, con la mayor suavidad posible.
- No meta nunca la tetina en sustancias dulces ni en medicamentos, ya que su hijo podría contraer caries.

**Almacenamiento**

- No deje el chupete expuesto a la luz solar directa o cerca de una fuente de calor ni en contacto con un desinfectante (solución esterilizante) durante más tiempo del recomendado, puesto que esto puede dañar la tetina.

**JUGUETE****Para la seguridad de su bebé****¡ADVERTENCIA!**

- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto (Fig. 1).

- L'utilizzo eccessivo di detergenti di vario tipo può causare danneggiamento o usura. In questo caso, sostituite immediatamente il succhietto.
- I succhietti si adattano a qualsiasi metodo di sterilizzazione comunemente utilizzato.
- Lavate accuratamente le superfici e le vostre mani prima di venire a contatto con i succhietti sterilizzati.

#### Utilizzo

- Per motivi igienici e di sicurezza, sostituite il succhietto dopo 4 settimane di utilizzo.
- Se il succhietto rimane incastrato nella bocca del bambino, **NON FATEVI PRENDERE DAL PANICO**; il succhietto non può essere inghiottito ed è progettato in modo che questo non avvenga. Estrarlo dalla bocca del bimbo con la massima attenzione e delicatezza.
- Non immergere mai la tettarella in sostanze dolci o medicine, poiché potrebbero provocare la carie.

#### Conservazione

- Non lasciate il succhietto esposto alla luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immerso nel liquido disinfettante („soluzione di sterilizzazione“) più a lungo di quanto consigliato, poiché la tettarella potrebbe deteriorarsi.

#### GIOCATTOLO

##### Per la sicurezza del vostro bambino AVVERTENZA!

- Usate sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto (fig. 1).

- Tirate il giocattolo in tutte le direzioni. Gettate qualsiasi parte appena mostra segni di danno o fragilità.
- Non utilizzate il giocattolo insieme a un porta succhietto.
- Non legate altri nastri o cordoncini a un giocattolo. Il vostro bambino potrebbe strangolarsi.

#### Istruzioni di lavaggio per un giocattolo

- Rimuovete il succhietto dal giocattolo prima di lavare quest'ultimo.
- Lavate il giocattolo in lavatrice con acqua fredda e ciclo delicato in una sacca portabiancheria a rete.
- Lasciare asciugare.

#### Assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### NEDERLANDS

#### FOPSPREEN

##### Voor de veiligheid van uw kind WAARSCHUWING!

- Controleer de fopspeen nauwkeurig voor elk gebruik. Trek er in alle richtingen aan. Gooi de fopspeen weg zodra u beschadigingen of zwakke plekken ziet.
- Gebruik alleen speciale fopspeenhouders getest volgens EN 12586. Bevestig nooit andere linten of koorden aan een fopspeen. Uw kind kan zich erdoor verwurgen.
- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene (Fig. 1).

- Philips Avent fopspenen zijn verkrijgbaar in verschillende maten, gebaseerd op leeftijd. Zorg ervoor dat uw baby altijd de juiste maat fopspeen gebruikt.

#### Vóór het eerste gebruik

- Plaats de fopspeen 5 minuten in kokend water.
- Laat de fopspeen 5 minuten afkoelen voordat u deze aan uw baby geeft.
- Laat het resterende water in de speen afkoelen en verwijder het water vervolgens door de speen ondersteboven te houden. Zo weet u zeker dat deze goed schoon is.

#### Reinigen en steriliseren

- Maak de fopspeen voor elk gebruik schoon met warm water en een milde zeep.
- Gebruik GEEN agressieve schoonmaakmiddelen of agressieve chemische stoffen op fopspenen.
- Overmatig gebruik van een combinatie van schoonmaakmiddelen kan leiden tot beschadiging of slijtage. Vervang de fopspeen onmiddellijk als dit gebeurt.
- Fopspenen zijn geschikt voor elke algemene gebruikte sterilisatiemethode.
- Was oppervlakken en uw handen grondig voordat ze in contact komen met gesteriliseerde fopspenen.

#### Gebruik

- Vanuit hygiënisch oogpunt en voor de veiligheid dient u de fopspeen na 4 weken te vervangen.

- **RAAK NIET IN PANIEK** als de fopspeen vast komt te zitten in de mond. De spenen kunnen niet worden ingeslikt. Er is bij het ontwerp al rekening mee gehouden dat dit kan gebeuren. Verwijder het zo voorzichtig mogelijk uit de mond.
- Doop de speen nooit in zoete vloeistoffen of medicijnen. Hierdoor kan uw kind last krijgen van tandbederf.

#### Opbergen

- Laat de fopspeen nooit in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron liggen. Laat de fopspeen niet langer dan wordt aanbevolen in ontsmettingsmiddelen („sterilisatievloeistof“) liggen, omdat het zuiggedeelte daardoor kan slijten.

#### SPEELGOED

##### Voor de veiligheid van uw kind WAARSCHUWING!

- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene (Fig. 1).
- Trek het speelgoed in alle richtingen. Gooi elk onderdeel weg bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging.
- Gebruik het speelgoed niet in combinatie met een fopspeenhouder.
- Bevestig nooit andere linten of koorden aan een stuk speelgoed. Uw kind kan erdoor stikken.

##### Schoonmaakinstructies voor speelgoed

- Haal de fopspeen uit het speelgoed voordat u het speelgoed schoonmaakt.

- Was het speelgoed in een waszak in de wasmachine. Gebruik een fijnwasprogramma op de laagste temperatuur.
- Laat aan de lucht drogen.

#### Ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### NORSK

#### NARRESMOKK

##### For barnets sikkerhet ADVARSEL!

- Undersøk nøye før hver bruk. Dra smokken i alle retninger. Kast den ved første tegn på skade eller svakhet.
- Bruk kun egne smokkeholdere som er testet i henhold til EN 12586. Ikke fest andre bånd eller snorer til en smokk ettersom dette kan føre til at barnet kveles.
- Produktet må alltid brukes under tilsyn av voksne (Fig. 1).
- Philips Avent-narresmokker kommer i forskjellige størrelser, basert på aldersgruppe. Sørg alltid for at barnet bruker riktig narresmokkstørrelse.

##### Før bruk første gang

- Sett narresmokken i kokende vann i fem minutter.
- La narresmokken kjøle seg ned i 5 minutter før du gir den til babyen.
- La vannet som er igjen inne i smokken avkjøles, og deretter fjern det ved å holde smokken opp ned. Dette øker hygien.

## Rengjøring og sterilisering

- Rengjør narresmokken før hver gangs bruk med varmt vann og mild såpe.
- IKKE bruk skuremidler eller kraftige kjemikalier/stoffer på narresmokker.
- Overdrevne kombinasjoner av rengjøringsmidler kan føre til skade og svekkelse. Hvis dette skjer, bytt ut narresmokken øyeblikkelig.
- Narresmokker er egnet for alle vanlige typer sterilisering.
- Rengjør overflater og vask hendene grundig før de kommer i kontakt med steriliserte narresmokker.

## Bruk

- Bytt ut smokken etter fire ukers bruk, av sikkerhets- og hygienehensyn.
- Hvis smokken skulle bli sittende fast i barnets munn, MÅ DU IKKE FÅ PANIKK. Den kan ikke svelges og er utformet med tanke på slike hendelser. Fjern den forsiktig fra munden, så forsiktig som mulig.
- Ikke dypp smokken i søt mat/drikke eller i medisin. Det kan gi barnet hull i tennene.

## Oppbevaring

- Ikke la smokken ligge direkte i solen eller nær en varmekilde, og la den heller ikke ligge i desinfiseringsmiddel („steriliseringsløsning“) lenger enn det som er anbefalt. Det kan være skadelig for smokken.

## LEKE

### Før barnets sikkerhet

## ADVARSSEL!

- Produktet må alltid brukes under tilsyn av voksne (Fig. 1).

- Dra leken i alle retninger. Kast alle deler ved første tegn på skade eller svakhet.
- Bruk ikke leken i kombinasjon med en smokkeholder.
- Fest aldri andre bånd eller tråder til en leke. Dette medfører kvelningsfare for barnet.

## Vaskeanvisning for leker

- Fjern narresmokken fra leken før du vasker den.
- Maskinvask leken i en vaskepose av netting på et skånsomt kaldt program.
- La den lufttørke.

## Støtte

Hvis du trenger støtte eller informasjon, kan du gå til [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## PORTUGUÊS

## CHUPETA

### Pela segurança do seu filho

## ATENÇÃO!

- Verifique cuidadosamente antes de cada utilização. Puxe a chupeta em todas as direções. Elimine ao primeiro sinal de danos ou deterioração.
- Utilize apenas cliques porta-chupetas dedicados testados de acordo com a EN 12586. Nunca prenda outras fitas ou fios a uma chupeta, o seu filho pode ser estrangulado.
- Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto (Fig. 1).

- As chupetas Philips Avent são fornecidas em tamanhos diferentes, com base na faixa etária. Certifique-se sempre de que o seu bebé está usar o tamanho de chupeta adequado.

## Antes da primeira utilização

- Coloque a chupeta em água a ferver durante 5 minutos.
- Deixe a chupeta arrefecer durante 5 minutos antes de a dar ao seu bebé.
- Deixe que a água retida no interior da tetina arrefeça e, em seguida, retire-a segurando a tetina invertida. Isto é para garantir a higiene.

## Limpeza e esterilização

- Lave a chupeta antes se cada utilização com água quente e um detergente suave.
- NÃO utilize agentes de limpeza abrasivos nem substâncias ou químicos agressivos nas chupetas.
- Combinações excessivas de detergentes poderão provocar danos ou deterioração. Caso esta situação ocorra, substitua a chupeta imediatamente.
- As chupetas são adequadas para todas as formas de esterilização utilizadas habitualmente.
- Limpe as superfícies e as suas mãos cuidadosamente antes de qualquer contacto com chupetas esterilizadas.

## Utilização

- Substitua a chupeta a cada 4 semanas de utilização, por motivos de segurança e higiene.

- Se a chupeta ficar presa dentro da boca, NÃO ENTRE EM PÂNICO; não pode ser engolida e foi desenhada para lidar com este tipo de situação. Retire-a da boca com cuidado, o mais suavemente possível.
- Nunca mergulhe a tetina em substâncias doces nem em medicamentos, pois a criança pode vir a sofrer de cáries.

## Arrumação

- Não deixe a chupeta exposta à luz solar direta ou perto de uma fonte de calor nem a deixe em desinfetante („solução de esterilização“) por mais tempo que o recomendado, uma vez que isto pode deteriorar a tetina.

## BRINQUEDO

### Pela segurança do seu filho

## ATENÇÃO!

- Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto (Fig. 1).
- Puxe o brinquedo em todas as direções. Elimine qualquer peça aos primeiros sinais de danos ou deterioração.
- Não utilize o brinquedo em conjunto com um clipe porta-chupeta.
- Nunca prenda outras fitas ou fios a um brinquedo. Estes podem provocar estrangulamento.

## Instruções de lavagem para o brinquedo

- Retire a chupeta do brinquedo antes de o lavar.
- Lave o brinquedo na máquina, num ciclo delicado com água fria, dentro de um saco de rede para máquina de lavar.
- Deixe secar ao ar.

## Assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## SUOMI

## TUTTI

### Lapsesi turvallisuuden tähden VAROITUS!

- Tarkista tutti huolellisesti ennen jokaista käyttöä ja vedä tuttia kaikkiin suuntiin. Heitä tutti pois heti jos huomaat siinä merkkejä huonokuntoisuudesta tai vaurioista.
- Käytä ainoastaan sellaisia tutinpidikkeitä, jotka ovat standardin EN 12586 mukaisia. Älä kiinnitä tuttiin muita nauhoja tai naruja, koska ne voivat aiheuttaa lapselle kuristumisvaaran.
- Aikuisen on aina valttava tämän tuotteen käyttöä (kuva 1).
- Philips Avent -tuteista on saatavilla iän mukaan erikokoisia malleja. Varmista aina, että lapsi käyttää oikean kokoista tuttia.

## Käyttöönotto

- Laita tutti 5 minuutiksi kiehuvaan veteen.
- Anna tutin jäähtyä 5 minuuttia, ennen kuin annat sen lapsellesi.
- Anna tutin sisälle päässeeseen veteen jäähtyä ja polista se sitten pitämällä tuttia ylösalaisin. Tämä parantaa hygieniää.

## Puhdistus ja sterilointi

- Pese tutti ennen jokaista käyttökertaa lämpimällä vedellä ja miedolla saippualla.
- ÄLÄ puhdista tutteja hankaavilla puhdistusaineilla tai voimakkailla kemikaaleilla/aineilla.



- Liiallinen puhdistusaineiden käyttö voi vahingoittaa tai heikentää tuttia. Vaihda tällöin tutti välittömästi uuteen.
- Tutit voi steriloida kaikilla yleisimmillä menetelmillä.
- Puhdista pinnat ja kätesi huolellisesti ennen steriloitujen tuttien käsittelyä.

### Käyttäminen

- Vaihda tutti uuteen 4 viikon käytön jälkeen turvallisuus- ja hygieniaesitystä.
- Jos tutti tarttuu kiinni suuhun, ÄLÄ HATÄÄNNY. Tuttia ei voi niellä. Irrota se suusta mahdollisimman varovaisesti.
- Älä kasta tuttia makeaan tai lääkkeeseen, koska se voi aiheuttaa lapselle hammasmätää.

### Säilytys

- Älä jätä tuttia suoraan auringonvaloon tai lähelle lämmönlähdettä. Älä myöskään jätä tuttia desinfiointiaineeseen suositeltua pidemmäksi aikaa, koska se voi heikentää tuttia.

### LELU

#### Lapsesi turvallisuuden tähden VAROITUS!

- Aikuisen on aina valvottava tämän tuotteen käyttöä (kuva 1).
- Vedä lelua kaikkiin suuntiin. Heitä mikä tahansa osa pois heti, kun huomaat siinä vikoja tai heikkoutta.
- Älä käytä lelua yhdessä tutinpidikkeen kanssa.
- Älä koskaan kiinnitä leluun muita nauhoja tai naruja. Lapsi voi kuristua.

### Lelun pesuohjeet

- Irrota tutti lelusta, ennen kuin peset lelun.

- Pese lelu koneessa kylmällä ja hellävaraisella ohjelmalla verkkomaisessa pesupussissa.
- Anna lelun kuivua.

### Tuki

Osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

on lisätietoja ja tukea tuotteiden käyttämisestä.

## SVENSKA

### NAPP

#### För ditt barns säkerhet VARNING!

- Kontrollera nappen före varje användning. Dra i den åt olika håll. Kasta nappen så fort den visar tecken på skador eller slitage.
- Använd bara napphållare som är avsedda för ändamålet och testade enligt EN 12586. Fäst aldrig andra band eller snören i en napp, barnet kan strypas av dem.
- Den här produkten ska alltid användas under överinseende av en vuxen (Bild 1).
- Det finns Philips Avent-nappar i olika storlekar för olika åldrar. Se alltid till att barnet använder korrekt nappstorlek.

#### Före första användningen

- Lägg nappen i kokande vatten i 5 minuter.
- Låt nappen svalna i 5 minuter innan du ger den till ditt barn.
- Låt vatten som har samlats inuti nappen få svalna och töm sedan ut det genom att hålla nappen upp och ned. Detta säkerställer hygien.

### Rengöring och sterilisering

- Rengör nappen med varmt vatten och en mild tvål före varje användningstillfälle.
- ANVÄND INTE slipande rengöringsmedel eller starka kemikalier/vätskor på nappar.
- För många kombinationer av rengöringsmedel kan orsaka skador eller försämrad funktion. Om detta inträffar ska nappen omedelbart bytas ut.
- Napparna kan steriliseras enligt beprövade metoder.
- Tvätta händerna noggrant och se till att ytorna är rena innan steriliserade nappar kommer i kontakt med dem.

### Användning

- Byt ut nappen efter fyra veckors användning av säkerhets- och hygieniskäl.
- Om nappen fastnar i barnets mun ska du INTE DRABBAS AV PANIK. Den är utformad så att den inte går att svälja. Ta ut nappen ur munnen så försiktigt som möjligt.
- Doppa aldrig nappen i söt vätska eller medicin eftersom det kan vara skadligt för barnets tänder.

### Förvaring

- Lämna aldrig nappen i direkt solljus, nära en värmekälla eller i desinfektionsmedel (steriliseringslösning) längre än rekommenderat eftersom det kan försvaga nappen.

### LEKSAK

#### För ditt barns säkerhet VARNING!

- Den här produkten ska alltid användas under överinseende av en vuxen (Bild 1).

- Dra i leksaken åt olika håll. Byt ut delar vid första tecken på skada eller försämrad funktion.
- Använd inte leksaken tillsammans med en napphållare.
- Sätt aldrig fast andra band eller remmar på en leksak. Ditt barn kan strypas av dem.

### Tvättanvisningar för leksak

- Ta ut nappen från leksaken innan du tvättar leksaken.
- Tvätta leksaken i tvättmaskinen. Använd en skonsam tvättcykel, kallt vatten och en tvättpåse av meshtyget.
- Låt lufttorka.

### Support

Om du behöver support eller information kan du besöka oss på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## TÜRKÇE

### EMZİK

#### Çocuğunuzun güvenliği için UYARI!

- Her kullanımdan önce ürünü dikkatlice inceleyin. Kontrol için emziği tüm yönlere doğru çevirtirin. İlk hasar ya da zedelenme belirtisinde ürünü atın.
- Yalnızca EN 12586 standartlarında test edilmiş uygun emzik tutacaklarını kullanın. Emziğe kesinlikle başka kurdele ya da ip bağlamayın, çocuğunuz boğulabilir.
- Bu ürünü her zaman yetişkin birinin gözetiminde kullanın (Şek. 1).
- Philips Avent emziklerde yaş aralığına göre farklı boyutlar mevcuttur. Her zaman bebeğinizin doğru emzik numarasını kullandığından emin olun.

### İlk kullanımdan önce

- Emziği kaynar suda 5 dakika bekletin.
- Bebeğinizin vermeden önce emziğin 5 dakika soğumasını bekleyin.
- Meme kısmındaki kalan süyün soğumasını bekleyin ve meme kısmını ters tutarak süyu boşaltın. Bu uygulama hijyen açısından gereklidir.

### Temizlik ve sterilizasyon

- Emziği her kullanımdan önce sıcak su ve yumuşak sabunla temizleyin.
- Emziklerde aşındırıcı temizlik maddeleri veya zarar verici kimyasallar/malzemeler kullanmayın.
- Deterjanların aşırı kullanımı hasara veya zayıftığa neden olabilir. Bu durumda emziği derhâl değiştirin.
- Emzikler yaygın olarak kullanılan her türlü sterilizasyon yöntemi için uygundur.
- Sterilize edilmiş emziklerle temas etmeden önce yüzeyleri ve ellerinizi iyice yıkayın.

### Kullanım

- Güvenlik ve hijyen nedenleriyle, emziği 4 haftalık kullanımdan sonra değiştirin.
- Emzik ağzından çıkmıyorsa PANİĞE KAPILMAYIN; emziği yutmak mümkün değildir ve bu tür durumlara hazır olacak şekilde tasarlanmıştır. Dikkatle ve mümkün olduğunca nazik bir şekilde ağızdan çıkarın.
- Meme kısmını tatlı maddelere veya ilaçlara kesinlikle batırmayın, çocuğunuzun dişleri çürüyebilir.

## Depolama

- Meme kısmı yıpranabileceğinden emziği doğrudan güneş ışığı altında ya da ısı kaynaklarının yakınında bırakmayın veya dezenfektan („sterilizasyon solüsyonu“) içinde önerilenden daha uzun süre bırakmayın.

## OYUNCAK

### Çocuğunuzun güvenliği için

#### UYARI!

- Bu ürünü her zaman yetişkin birinin gözetiminde kullanın (Şek. 1).
- Oyuncakçı her yöne çekin. Herhangi bir parçada hasar veya zayıflığa dair bir işaret görürseniz hemen atın.
- Oyuncakçı bir emzik tutacağı ile birlikte kullanmayın.
- Oyuncakçı hiçbir zaman kurdele ve ip takmayın. Çocuğunuz bunlarla boğulabilir.

### Oyuncakçı yıkama talimatları

- Oyuncakçı yıkamadan önce emziği oyuncaktan çıkarın.
- Oyuncakçı makinede soğuk suyla nazik bir programda ve file çamaşır çantasıyla yıkayın.
- Havayla kurumasını sağlayın.

## Destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin.

## 한국어

### 노리개 젓꼭지

#### 아기의 안전을 위한 지침

#### 주의 사항!

- 사용하기 전에 주의하여 확인하십시오. 노리개 젓꼭지를 여러 방향으로 당기십시오. 손상되거나 약해진 부분이 발견되면 바로 폐기하십시오.
- EN 12586의 테스트를 통과한 노리개 젓꼭지 홀더만 사용하십시오. 아기가 질식할 수 있으므로 노리개 젓꼭지에 리본이나 줄을 매달아서는 절대 안 됩니다.
- 본 제품은 반드시 성인의 관리 아래 사용하십시오 (그림 1).
- Philips Avent 노리개 젓꼭지는 연령에 따라 다른 크기로 나와 있습니다. 항상 아기가 정확한 노리개 젓꼭지 크기를 사용하도록 확인하십시오.

#### 처음 사용 전

- 노리개 젓꼭지를 끓는 물에 5분간 넣어 두십시오.
- 아기에게 주기 전에, 5분간 노리개 젓꼭지를 그대로 두어 열을 식하십시오.
- 노리개 젓꼭지 안에 남아있는 물을 식힌 다음, 젓꼭지를 거꾸로 뒤집어 놓아 물을 제거합니다. 이는 위생적으로 사용하기 위해서입니다.

#### 세척 및 살균

- 사용하기에 앞서 노리개 젓꼭지를 따뜻한 물과 중성 비누로 깨끗하게 세척하십시오.
- 노리개 젓꼭지에 연마성 세제나 강력 화학 물질을 사용하지 마십시오.

- 세제를 과도하게 사용하면 손상되거나 약해질 수 있습니다. 이 경우 즉시 교체하십시오.
- 노리개 젓꼭지는 일반적으로 사용하는 모든 소독 방법을 사용할 수 있습니다.
- 소독된 노리개 젓꼭지를 만지기 전에 손을 깨끗이 씻고 부품을 닿는 면을 깨끗하게 하십시오.

#### 사용

- 안전 및 위생을 위해 4주간 사용 후에는 노리개 젓꼭지를 교체하십시오.
- 유아가 노리개 젓꼭지를 입에 넣었을 경우 당황하지 마십시오. 본 제품은 삼킬 수 없으며 위험한 사고가 발생하지 않도록 설계되었습니다. 노리개 젓꼭지를 유아의 입에서 천천히 빼내십시오.
- 노리개 젓꼭지를 당분이 있는 물질이나 약품에 묻히지 마십시오. 충치가 생길 수 있습니다.

#### 보관

- 노리개 젓꼭지를 직사광선이나 화기 근처에 두지 마시고 살균 장치(소독제)에 권장 시간 이상 넣어 두지 마십시오. 노리개 젓꼭지가 약해질 수 있습니다.

#### 장난감

#### 아기의 안전을 위한 지침

#### 주의 사항!

- 본 제품은 반드시 성인의 관리 아래 사용하십시오 (그림 1).
- 장난감을 여러 방향으로 당기십시오. 손상되거나 약해진 부분이 하나라도 발견되면 바로 폐기하십시오.

- 노리개 젓꼭지 홀더와 장난감을 함께 사용하지 마십시오.
- 장난감에 리본 또는 줄을 매달아서는 절대 안 됩니다. 아기가 질식할 수 있습니다

#### 장난감 세척 방법

- 장난감을 세척하기 전에 장난감에서 노리개 젓꼭지를 떼어내십시오.
- 장난감은 빨래망에 넣어 찬물로 세탁기로 세탁하십시오.
- 자연 건조하십시오.

#### 지원

자세한 정보 및 지원은 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)에서 확인하실 수 있습니다.

**제조번호 부여기준** : 본 제품의 제조번호는 4자리, 5자리, 6자리, 9자리로 표기될 수 있습니다. (1) **4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) **5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) **6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) **9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 후에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) **기타제조번호**에 대한 문의사항은 080-600-6600으로 연락바랍니다.

## المهدئ

## حرصًا على سلامة طفلك

## تحذير!

- تحقق من المهدئ جيداً قبل كل استخدام.
- اسحب المهدئ في جميع الاتجاهات. تخلصي منه في حالة ملاحظة أضرار أو الشعور بالضعف فوراً.
- لا تستخدم سوى حوامل المهدئات الموافقة لمعيار الاتحاد الأوروبي EN 12586. تجنب تركيب أية أشرطة أو أسلاك لأحد المهدئات، فقد تتسبب في اختناق الطفل.
- استخدمي هذا المنتج دائماً تحت إشراف الكبار (الشكل ١).
- حيث تتوفر مهدئات Avent من فيليبس بأحجام مختلفة، تعتمد على نطاق عمر الطفل. تأكد دائماً من استخدام طفلك لحجم المهدئ المناسب.

## قبل أول استخدام

- ضع المهدئ في ماء مغلي لمدة 5 دقائق.
- دعي المهدئ يبرد لمدة 5 دقائق قبل إعطائه لطفلك.
- اتركي الماء المتبقي داخل الحلمة يبرد ثم أخرجيه عن طريق تعليق الحلمة بالمقلوب. فهذا السلوك يضمن النظافة الصحية.

## التنظيف والتعقيم

- نظّف المهدئ قبل كل استخدام بالماء الدافئ والصابون المعتدل.
- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو مواد كيميائية قوية لتنظيف المهدئ.
- قد تتسبب التركيبات المفرطة للمنظفات في النهاية في حدوث ضرر أو ضعف. إذا حدث ذلك، فاستبدلي المهدئ على الفور.
- تلائم المهدئات جميع أشكال التعقيم شائعة الاستخدام.

- قم بتنظيف الأسطح وبيديك جيداً قبل لمس المهدئات المعقمة.

## الاستخدام

- لأسباب تعزيز السلامة والنظافة الصحية، استبدل المهدئ بعد مرور 4 أشهر من الاستخدام.
- إذا التصق المهدئ في الفم، فلا داعي للذعر؛ لأنه لا يمكن ابتلاعه وهو مصمم للتعامل مع مثل هذا الحدث. أخرج المهدئ من الفم بعناية، وبلطف قدر الإمكان.
- لا تغمس الحلمة في المواد الحلوة أو الدواء، فقد يؤدي هذا إلى تسوس أسنان طفلك.

## التخزين

- لا تتركي المهدئ في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصدر الحرارة، أو تتركه في مطهر («محلل التعقيم») لفترة أطول من الموصى بها، لأن ذلك قد يضعف الحلمة.

## اللعبه

## حرصًا على سلامة طفلك

## تحذيرات

- استخدمي هذا المنتج دائماً تحت إشراف الكبار (الشكل ١).
- اسحبي اللعبة في كل الاتجاهات. تخلصي من أي جزء عند بداية ظهور أول علامات التلف أو الضعف.
- لا تستخدمي اللعبة إلى جانب حامل المهدئ.
- لا تقومي بإرفاق شرائط أو حبال أخرى باللعبة. قد تؤدي هذه الأشياء إلى إصابة طفلك بالاختناق.

## تعليمات غسيل اللعبة

- أزيل المهدئ من اللعبة قبل غسيل اللعبة.
- آلة غسل الألعاب الباردة، دورة لطيفة في كيس الغسيل الشبكي.
- قومي بتعريضها للهواء الجاف.

## الدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يُرجي زيارة [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)